

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1949)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

©B. Lemmel

la victoire

de la Qualité!

DOXA

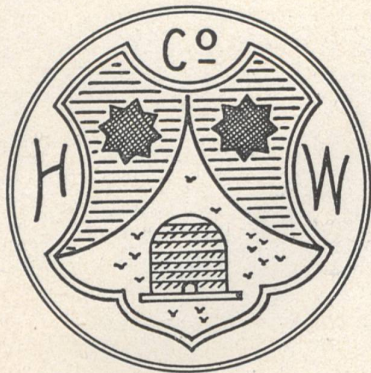
LE LOCLE
SUISSE
1889

Vollmoeller
JERSEY

Robe Jersey avec drapage
moderne de la partie taille.
Modèle: Snob/19

FABRICANT: VOLLMOELLER
FABRIQUE DE BONNETERIE, USTER/SUISSE

*Cissus fins de St-Gall
unis, brodés et imprimés
Mouchoirs fantaisie imprimés
et brodés*



HUGO WACHS & Co.
ST-GALL



ALL LININGS FOR MEN'S CLOTHS

serges
silesias
pocketings
sleeve linings
face silks

THE BASLE TEXTILE COMPANY LTD.
Post Box 712 **BASLE 1** Switzerland

LES FILS DE
**GUGGENHEIM-
EINSTEIN**

ZURICH
57a Bahnhofstrasse

MODISCHE WOLLGEWEBE
FÜR
KLEIDER, KOSTÜME UND MÄNTEL

TISSUS DE LAINES
NOUVEAUX
POUR ROBES, MANTEAUX ET
TAILLEURS

MÊMES MAISONS

MILANO: 5, PIAZZA REPUBBLICA
NEW-YORK: 225 WEST 34th STR.

Rubans Rubans de velours Echarpes



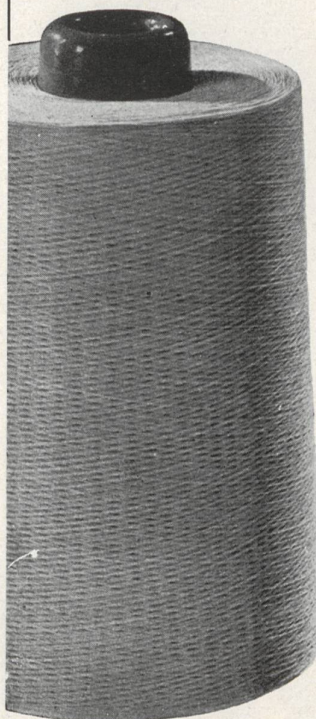
Marque de fabrique

VISCHER & C^{IE}

BÂLE I (Suisse)

Maison fondée en 1713

La lumière est rapide comme la flèche,
le temps passe comme la navette du tisserand



Fils retors de soie, rayonne et nylon, spéciaux et mixtes en tous genres pour le tissage, la bonneterie, la fabrication des bas, de gaze à bluter et la câblerie

R. ZINGGELER, Retordage de soie Maison
fondée en 1851 ZURICH, Genferstr. 3 Tél. 27 23 36
Télégrammes: Zinggelers

Un acteur, gravure sur bois japonaise



Professional Training for cutters and assistant managers without previous training
Post Graduate Classes for fully trained dressmakers desirous of obtaining executive posts with outfitting or high-class dress-making firms.
Private Fashion Courses. An exclusive training for Swiss and foreign Society girls.
Ask for our prospectus T. You will be under no obligation.





The RUTI SILK^{CO} ZURICH

*Plain and jacquard novelty
fabrics in pure silk, rayon,
staple fibre and mixtures
for ladies' dresses, umbrellas
and quilts.*

*Nouveautés en uni et
jacquard en tissus soie
naturelle, rayonne, fibranne
et mélangés pour robes de
dames, parapluies
et édredons.*



Bed-Covers

(in piqué, satin,
reps and honey
comb pattern)

Table-Cloths

finished and
piece goods

Couch and Divan Covers

Needlework- Fabrics

H. Menet-Guyer & Cie.
WALDSTATT
(CT. APPENZEL)



ALBRECHT & MORGEN ST.GALL

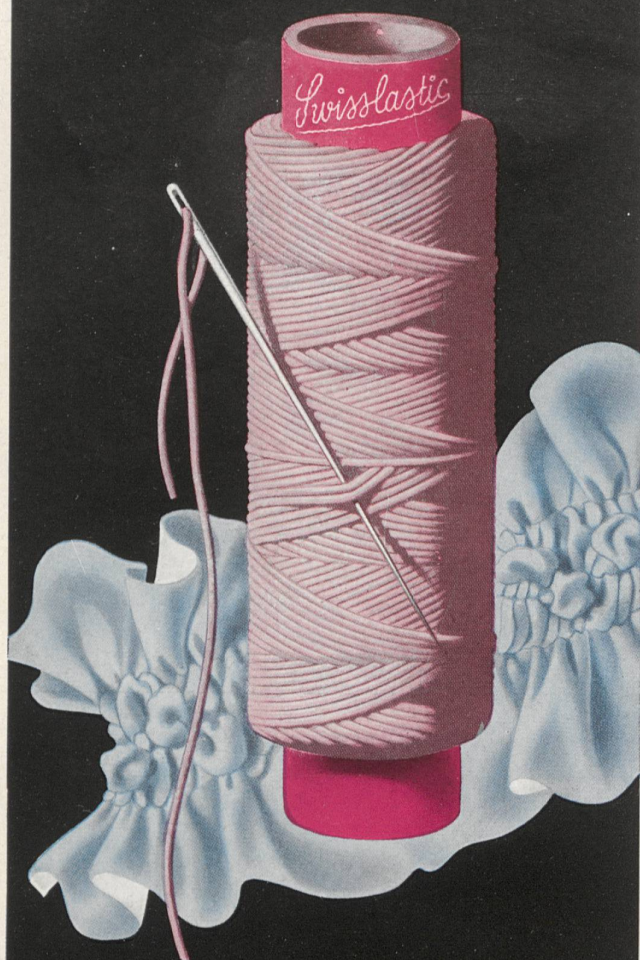
Modabel



Jacob Rohner Ltd

REBSTEIN
SWITZERLAND

FIL ELASTIQUE A COUDRE



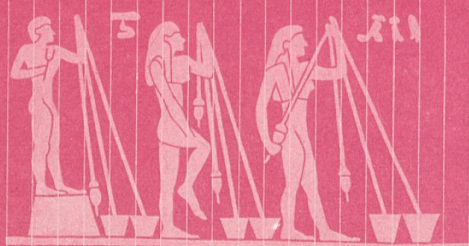
Swisslastic
Fil élastique à coudre

*pour coudre pour tricoter
pour l'industrie*

OSCAR HAAG
Kusnacht-Zurich (Suisse)

Fils de caoutchouc modernes

REUER

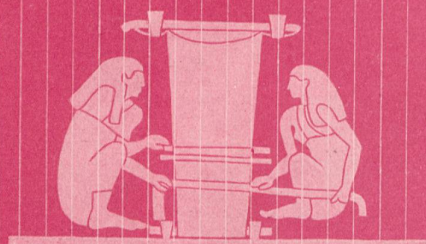


EGYPTIAN SPINNERS 1400 A.C.N.

THE GLATTFELDEN
SPINNING
& WEAVING CO. LTD.

Glattfelden

SWITZERLAND



EGYPTIAN WEAVERS 1400 A.C.N.

E. Mettler-Müller Ltd.

Rorschach



Dessin No. 2679



Dessin No. 2998



Dessin No. 2963



Dessin No. 3093



Dessin No. 2868

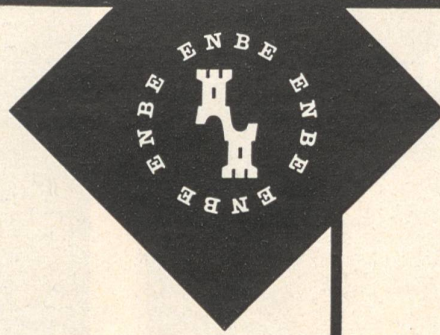
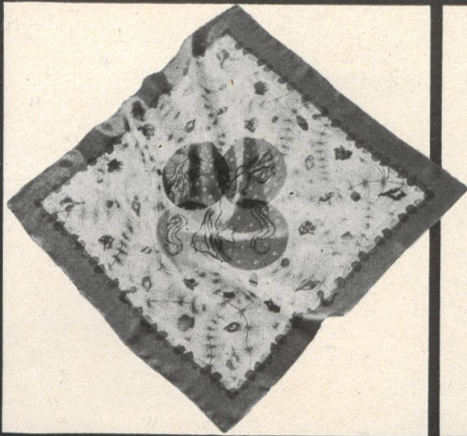
Fancy-Linens in Lace and Embroidery
Napperons brodés et de dentelles
Mantelitos bordados y de encajes

Zwicky & Co.
Wallisellen Zurich

Tél. (051) 93 24 11 Telegr.
Zwicky Wallisellen

Hilos de seda de todo genero, crudos y teñidos para las tejedurías, la fabricación de generos de punto. Sedas para coser, bordar y para hacer ojales. Algodón merc. para coser. Tinte de hilados, y de medias.

Silk twists of all kinds, raw and dyed for weaving, knitting and the manufacture of hosiery. Sewing, embroidery and buttonhole silks. Merc. sewing cotton. Skein and Hosiery dyeing.



ECHARPES tubulaires laine

Carrés imprimés à la main

Haute nouveauté

Handprinted Squares

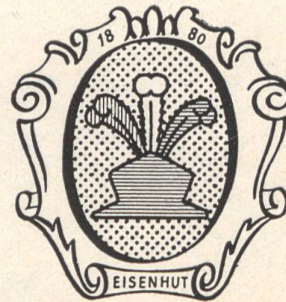
Trade mark ENBE

Neuburger + Burgauer

Zürich Rennweg 35



ALL KINDS OF
EMBROIDERED ALLOVERS



GRUDERER



EUGSTER & HUBER *St. Gall*

Plain, printed, embroidered
PIECE GOODS
for dresses, blouses, lingerie, curtains, etc.
Poplin for shirts and raincoats

Hugo Gutmann

ZÜRICH
Peterstrasse 18

MANUFACTURE OF SILK FABRICS

RAYON LININGS
FOR READY-MADE CLOTHING
RAW FABRICS
FOR PRINTING
CURTAIN FABRICS

THURNEYSSEN & CIE

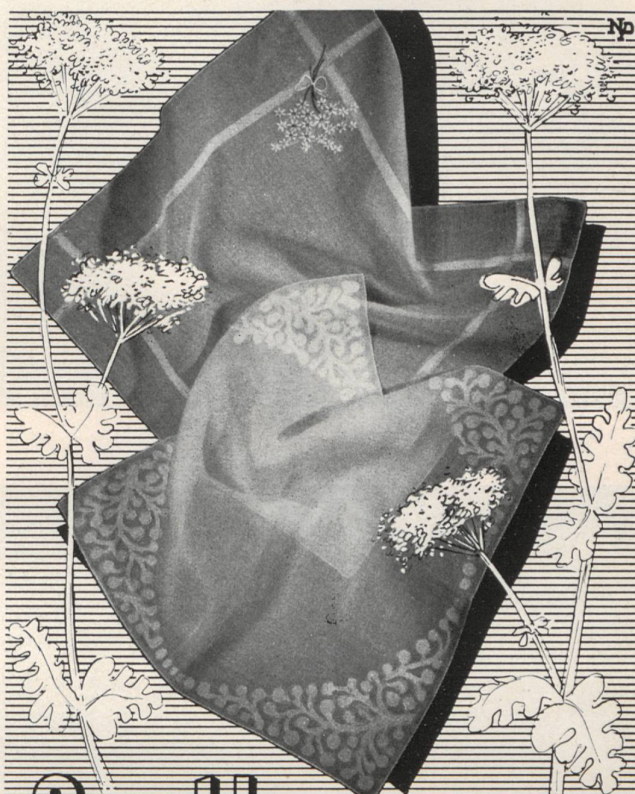
S. A.

FABRIQUE

DE RUBANS

BALE

HEINER GRÜNINGER



No.

Oerfile + CO. TEUFEN SUISSE

FABRICANTS DE MOUCHOIRS ET BRODERIES

S.J. Bloch Fils & Cie. S.A.
ZÜRICH

Nouveautés en tissus de soie et de rayonne

NOUVEAUTÉS

NOVELTY FABRICS

Max Kirchheimer

27 TALSTRASSE
ZÜRICH

KIRCHEIMER LTD.
LONDON W.1
308 REGENT STREET

EMIL ANDEREGG A.G.
WEINFELDEN



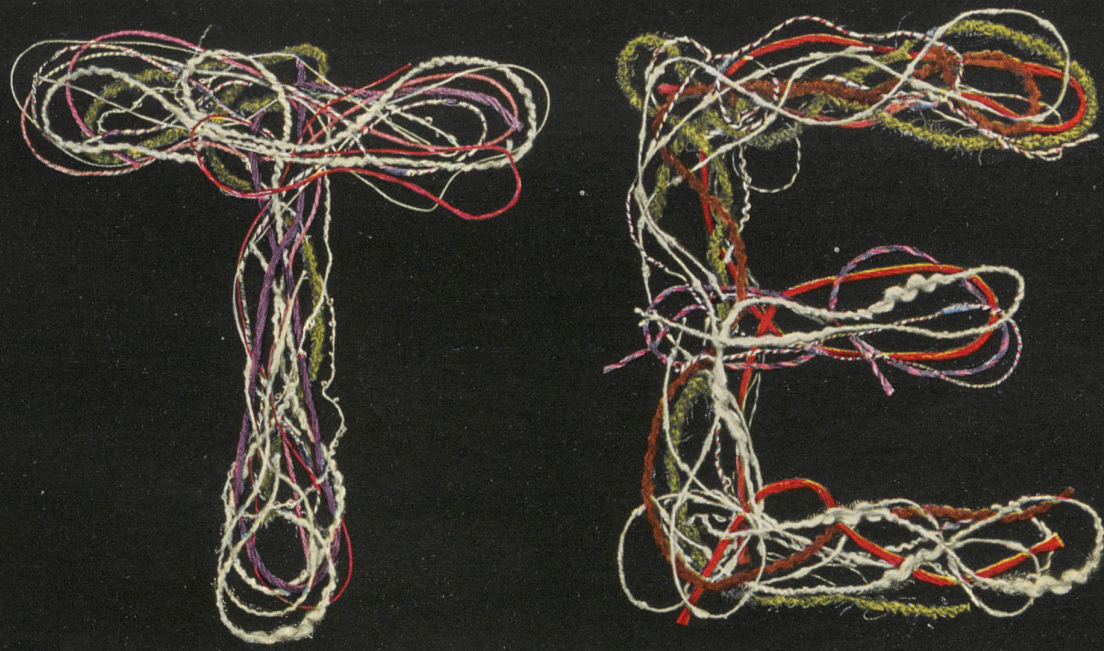
KNOWN FOR THEIR QUALITIES
IN COTTON AND RAYON PIECE GOODS
PLAIN AND FANCY
VOILES, MARQUISETTES, ORGANDIES, POPLIN ETC.

Special department: Fabrication of first class raincoats of pure cotton poplin and gabardine, impregnated, for ladies and gentlemen

Baumwoll-Qualitätsgarne
7-60 e.

SPINNEREI AN DER LORZE / BAAR / SCHWEIZ

WINTER IN AROSA

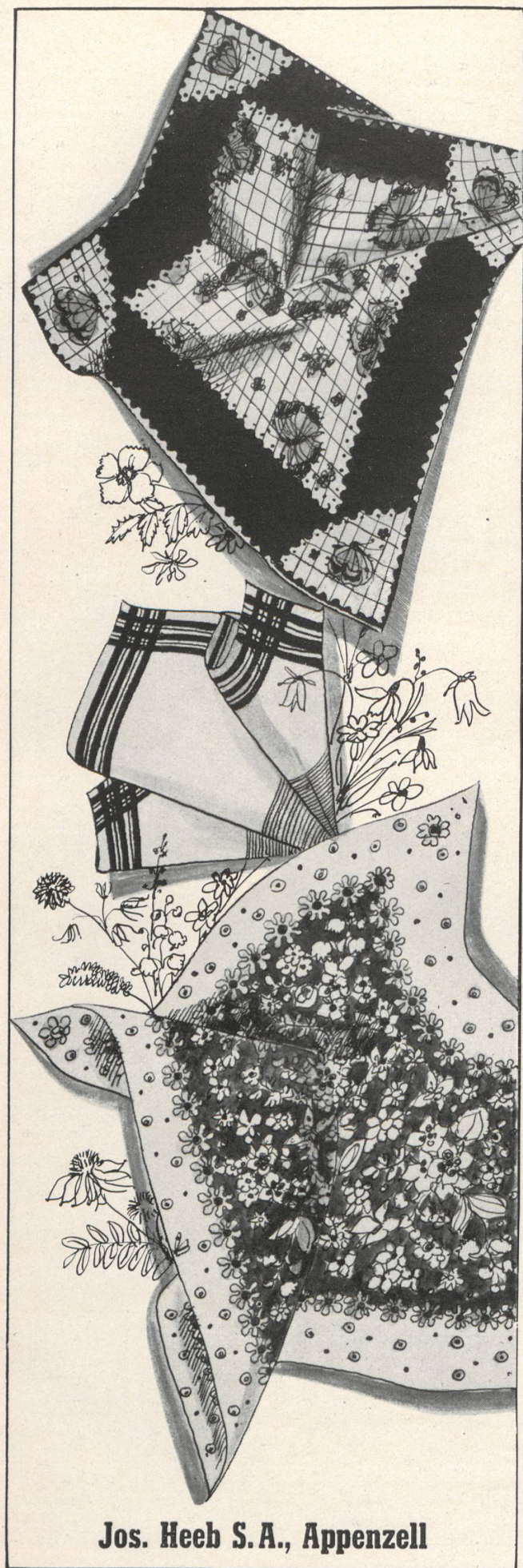


TEXTIL-EXPORT LTD. ST. GALL

YARNS AND THREADS

Cotton-, Rayon- and Mixture Yarns, single and twisted, plain, marls and fancy, processed or unprocessed, for weaving, hosiery, embroidery, knitting
Sewing Threads

Yarns for art needle work, Mouliné- Embroidery, Crochet handknitting yarns.



RIX S.A.
ZURICH

4

Moules spéciaux pour boutons

Mettler
Nähfaden
Sewing Cotton
Hilos de algodón
Fils de coton

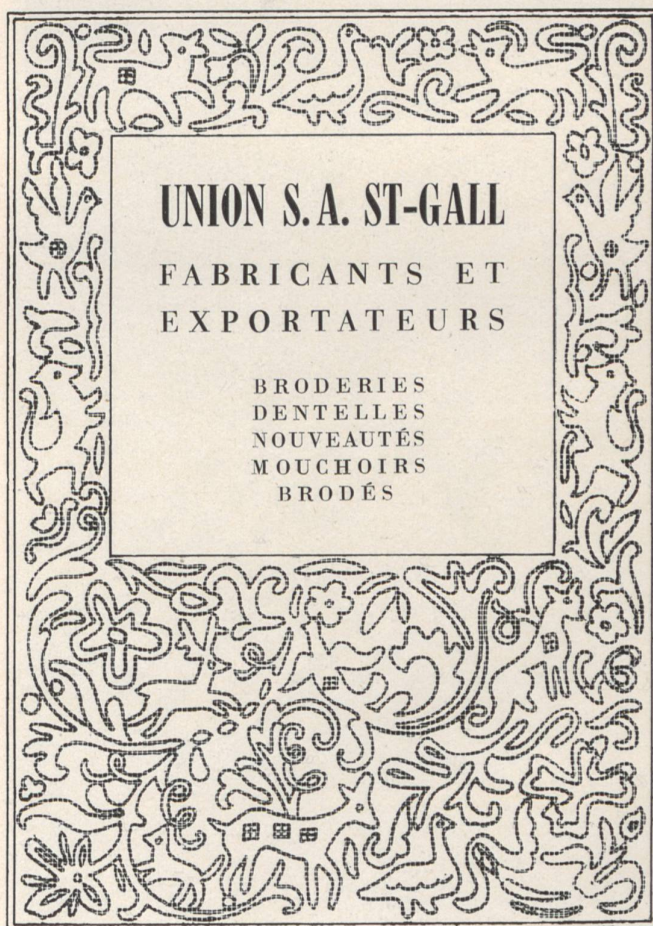
E. METTLER - MÜLLER
Rorschach

A.G.
S.A.
LTD.

Aug. Giger & Co.

St.-Gall

*Hautes Nouveautés
en
Colifichets et Guipures*



Leemann+Schellenberg^{LTD}
SILK MANUFACTURER ZURICH

Umbrella fabrics

Linings

Necktie fabrics

Dress materials

Silk and rayon manufacturer

E. Gagg-Vogelsang
Hombrechtikon
(Zurich)

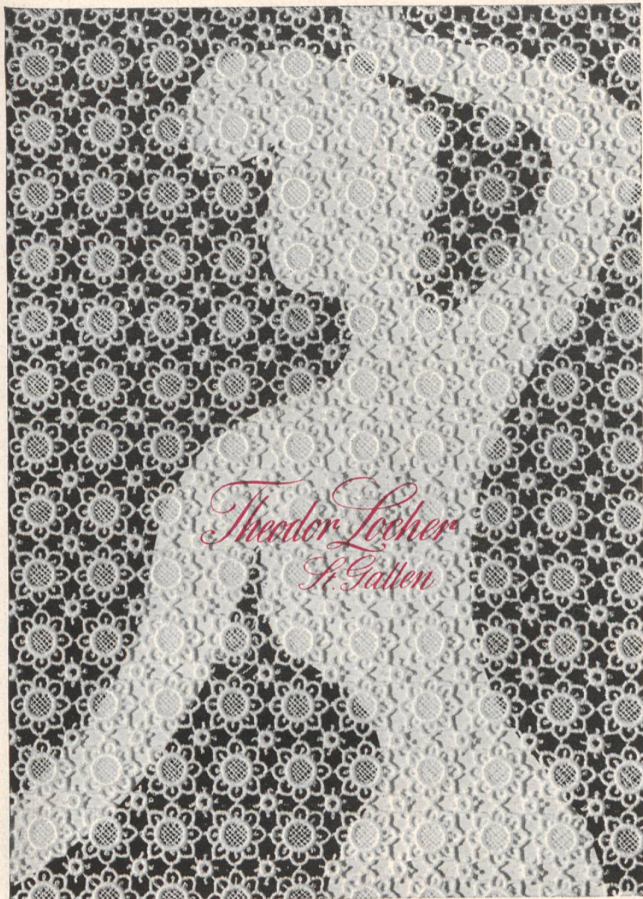
**Dress goods,
umbrella fabrics, linings**

pi

*Sailer &
Schoensleben
St. Gall*

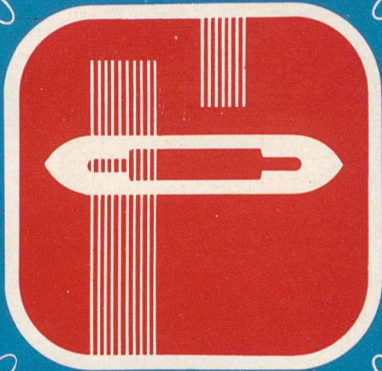
S&S

*Embroidered Handkerchiefs
for Ladies and Children
Lace Handkerchiefs
Allovers and Embroideries*



LACES AND EMBROIDERIES - BRODERIES ET DENTELLES

WALLENSTADT  WEAVING MILL



Ulwa

WALLENSTADT · SWITZERLAND



BURGAUER & CO. S.A.
St. Gall

MANUFACTURERS OF CURTAIN CLOTH



For

Day

and

Night



LADIES DRESSES
imbued with
delicacy of taste. Made
from best Jersey.
SEDUCTIVE
UNDERWEAR
in Charmeuse and
Interlock.



Manufacturers:

Jos. Sallmann & Cie. Amriswil - Switzerland



Elegantes Nachthemd aus bestem Baumwoll-Voile mit jugendlich wirkenden, lieblichen Spitzen. Ein Nachthemd zum Schenken und, - natürlich - wieder ein Modell von «ORO», tadellos im Schnitt, erstklassig in der Verarbeitung, dabei kaum teurer als andere Wäsche.

Fabr.: AG. Otto Rohrer, Wäschefabrik, Romanshorn



Hocosa

HOCHULI & CO., SAFENWIL
Switzerland

Ladies' and children's underwear
Superior quality

Liseuses
Sous-vêtements tricotés
Articles pour bébés
Qualités supérieures

Ladies' Bed Jackets
Swiss Ribbed Underwear
Infants' wear
Superior qualities



RUEGGER & CO., ZOFINGUE

Fondée en 1886 (Suisse)

*Articles pour bébés
Costumes de bain
Pullover et Gilets
pour dames, messieurs et enfants
Jersey uni et fantaisie*



*Babies Underwear & Garments
Bathing Suits
Pullover & Cardigans
for Ladies, Gents & Children
Jersey plain & fancy*

J. F. ROHRER-BOLLIGER

Knitting Works - Fabrique de bonneterie
ROMANSHORN/SUISSE

Spiegel feiner Wäsche

Streba

vereinigt Qualität, gediegene
Passform und modische Eleganz.
Damen- und Kinderwäsche in
Charmeuse und Tricot.

JOH. MÜLLER AG.
STRENGELBACH / AARG.

ARTHUR VETTER & CO., ZOLLIKON (Zch)

Maison fondée en 1910



CARRÉS ET ÉCHARPES

imprimés à la main

en

pure soie, laine, fibranne, etc.

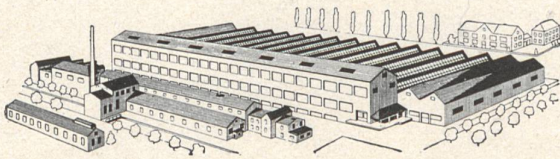
Modèles exclusifs

SWISS NET COMPANY Ltd.
MUNCHWILEN (THURGOVIE) SWITZERLAND
SOCIÉTÉ SUISSE DE L'INDUSTRIE TULLIÈRE S.A.
MUNCHWILEN (THURGOVIE) SUISSE

BOPPART & CIE GOLDACH ST. GALL.
Retorderie, Doublers

KAMMGARNWEBEREI BLEICHE A.-G. ZOFINGEN

TISSAGE BLEICHE S.A. ZOFINGUE



SPINNEREI WEBEREI FÄRBEREI AUSRÜSTEREI

Wir liefern: **Wollene Damenkleiderstoffe**
Georgette, Afghalaine, Duvetine
Chevron, Serge, Popeline, Costumestoffe
Kammgarn-Herrenkleiderstoffe

als Spezialität Carreaux und eine grosse Kollektion
in modernen Kleindessins

Gabardine für Herren- und Damenkonfektion

Ständige Creation von Neuheiten

Zwirnrosshaar- und Kamelhaar-Einlagestoffe, knitter- und
krumpffreie Qualitäten



Guggenheim

BERTHOLD GUGGENHEIM ZÜRICH LÖWENSTRASSE 17

TÉLÉGRAMMES: BEGUGG

TÉLÉPHONE 25 78 14

Stoffneuheiten *in Baumwolle, Kunstseide, Zellwolle
und reiner Seide, gefärbt, bedruckt
und Phantasie*

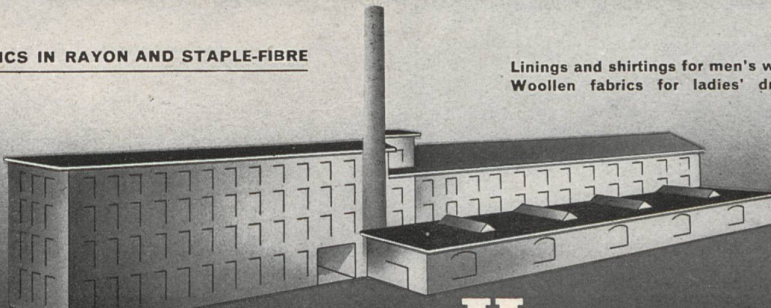
Tissus nouveauté *en coton, rayonne, fibranne, et pure
soie, teints, imprimés et fantaisie*

Spécialität *die waschechte und
knitterfreie Kunstseide
bégé uni und bedruckt*

Spécialité *rayonne bégé lavable
et infroissable, unie
et imprimée*

PLAIN AND FANCY FABRICS IN RAYON AND STAPLE-FIBRE

Linings and shirtings for men's wear - Tea-cloths
Woollen fabrics for ladies' dresses and coats



APPENZELLER-HERZOG & Co.

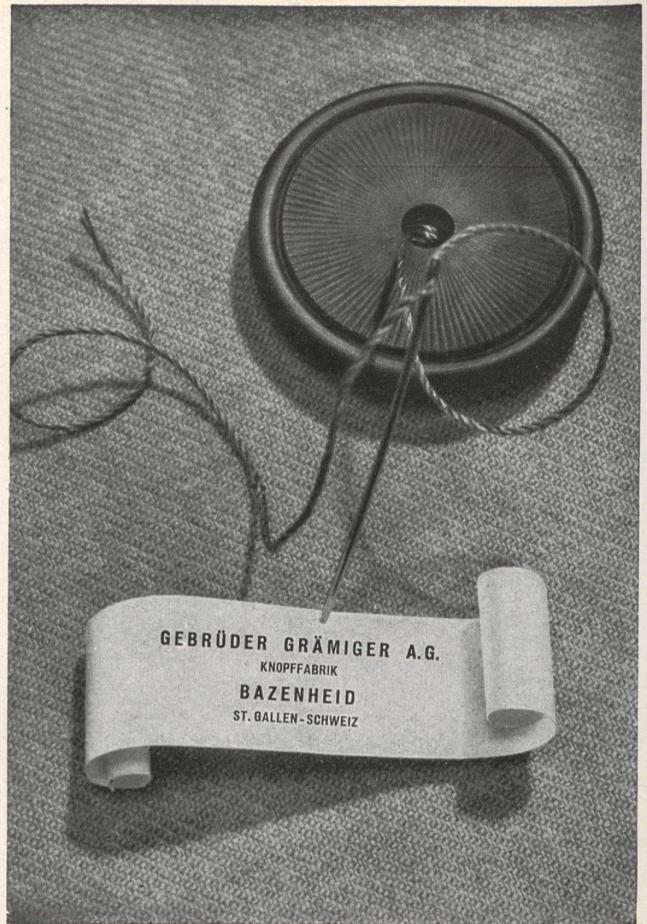
RAYON AND WOOL WEAVERS • STAEFA near ZÜRICH

Yala
JERSEY

Robes - Costumes
Blouses - Jupes

Dresses - Costumes
Blouses - Skirts

JAKOB LAIB & CO.
Amriswil



GEBRÜDER GRÄMIGER A.G.
KNOPFFABRIK
BAZENHEID
ST. GALLEN - SCHWEIZ



Swanettes
FABRICATION SUISSE



La marca de reputación universal desde más de 60 años

*Ropa interior de punto
para señoras y niños*

*Ryff & Co. S.A.
Berna*

Publicaciones de la Oficina Suiza de Expansión Comercial

ZURICH Y LAUSANA

< Suiza Industrial y Comercial >:

Orienta sobre la situación y el desarrollo económico de Suiza : da informes de carácter general sobre sus industrias, su comercio y su vida nacional.

Tres números por año, en español, alemán, francés, italiano e inglés.

Extranjero — España : dirigirse a la Casa Sprentex, Zurbano 29, Madrid. Otros países : Fr. suizos 10.— (tasa valedera 2 años).

< Suiza Técnica >:

Redactada en colaboración con la Sociedad Suiza de Constructores de Máquinas, en Zurich. Crónica sobre las novedades técnicas suizas. Estudios de construcciones de máquinas nuevas, etc.

Ediciones en español, francés, inglés, portugués y alemán.

Extranjero — España : dirigirse a la Casa Sprentex, Zurbano 29, Madrid. Otros países : Fr. suizos 15.— (tasa valedera 2 años).

< Textiles Suisses >:

Publicación especializada, ricamente ilustrada, que informa sobre todo lo que se relaciona con las industrias de la ropa y de la moda, siguiendo el desenvolvimiento de las artes textiles. Sale cada trimestre en cuatro ediciones : española, francesa, inglesa y alemana.

Extranjero — España : dirigirse a la Casa Sprentex, Zurbano 29, Madrid. Otros países : Fr. suizos 20.— por año.

< Manual de la Producción Suiza >:

Sale en español, francés, alemán e inglés. Directorio de las industrias suizas : repertorios por artículos, por ramos y casas. Extranjero : Fr. suizos 16.—, franqueo incluido. Dirigirse directamente a nuestra sede de Zurich (Postfach Fraumünster 738).

Folleto < Suiza y sus Industrias >:

Orientación general sucinta sobre Suiza : sus instituciones ; su economía y sus industrias ; con una mapa y numerosas ilustraciones.

Ediciones disponibles en español, inglés, italiano, portugués y sueco.

Precio : Fr. suizos 2.—.

< Informations Economiques >:

Hoja informativa para el comercio exterior. Informa sobre los mercados extranjeros, los métodos comerciales, las posibilidades de negocios, los intercambios comerciales y financieros. Aparece semanalmente en dos idiomas : alemán y francés.

Subscripción anual para el Extranjero : Francos suizos 20.—. Subscripción para Suiza : Francos suizos 15.50.

Para toda clase de informes, diríjanse a la :

**Oficina Suiza
de Expansión Comercial**

Servicio de Publicaciones

LAUSANNE

Place de la Riponne 3 Teléfono 3 73 31

Le point de dentelle fin du pullover
donne à cet ensemble SAWACO
une note très originale.

In the SAWACO set illustrated here,
an original note is struck
by the dainty lacework
effect of the pullover



Fabricant : S. A. ci-devant W. Achtnich & Cie, Winterthour
Vêtements et sous-vêtements en jersey et en tricot depuis 1886
Manufacturers : Ltd. Comp. form. W. Achtnich & Co, Winterthour
Jersey fabric and knitted garments and underwear - House founded in 1886



Teppiche

Carpets

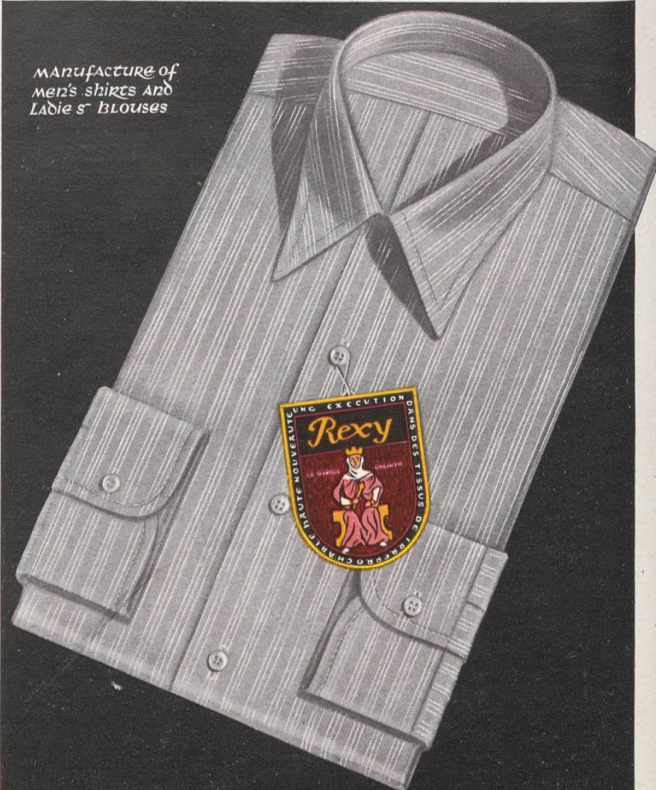
Tapis

Orient
Dess. 119

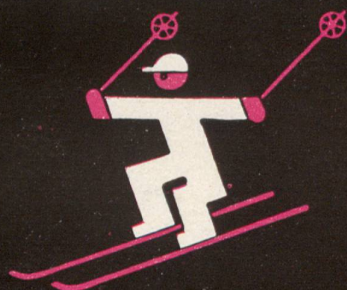


SCHWEIZ. TEPPICHFABRIK
FABRIQUE SUISSE DE TAPIS
ENNENDA (GLARUS)

MANUFACTURE OF
MEN'S SHIRTS AND
LADIES' BLOUSES



Schellenberg, Sax & Co. LTD
TRÜBBACH
ST. GALL SWITZERLAND



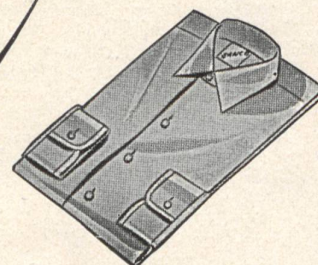
E. KNEUBÜHLER
ZOFINGEN (Suisse)

Manufacturers of Sports Clothing and Coats

Manufacture de vêtements sport et manteaux

Sportkleider- und Mäntelfabrik

Sportkleeding- en mantelfabriek



Sanco Ltd. Zurich

WAISENHAUSSTRASSE 4

MANUFACTURERS
OF FINEST GENTLEMEN'S SHIRTS

Swiss Manufacturers of
woven and printed
Handkerchiefs and Scarves.
Cotton, Rayon and
Silk Piece-Goods

Honegger & Co. Ltd.

St. Gall, Switzerland



A photograph showing three men in a laboratory or industrial setting. On the left, a man with glasses and a light-colored shirt is looking down at a large sheet of material. In the center, a man in a dark jacket is seen from the back, also looking at the material. On the right, a man in a suit and tie is leaning over the material, pointing at it. The background is dark and industrial, with various pipes and structures visible. The lighting is focused on the men and the material they are examining.

L'organisation de vente de la Ciba, dont le réseau s'étend sur les cinq continents, comprend un état-major technique important chargé de documenter les consommateurs sur tous les problèmes d'application des matières colorantes. Ces spécialistes, après avoir acquis une formation générale dans les hautes écoles ou les universités, sont préparés à leur tâche particulière par des stages prolongés dans les laboratoires de la Ciba et dans l'industrie.

Ciba Société Anonyme, Bâle

CIBA